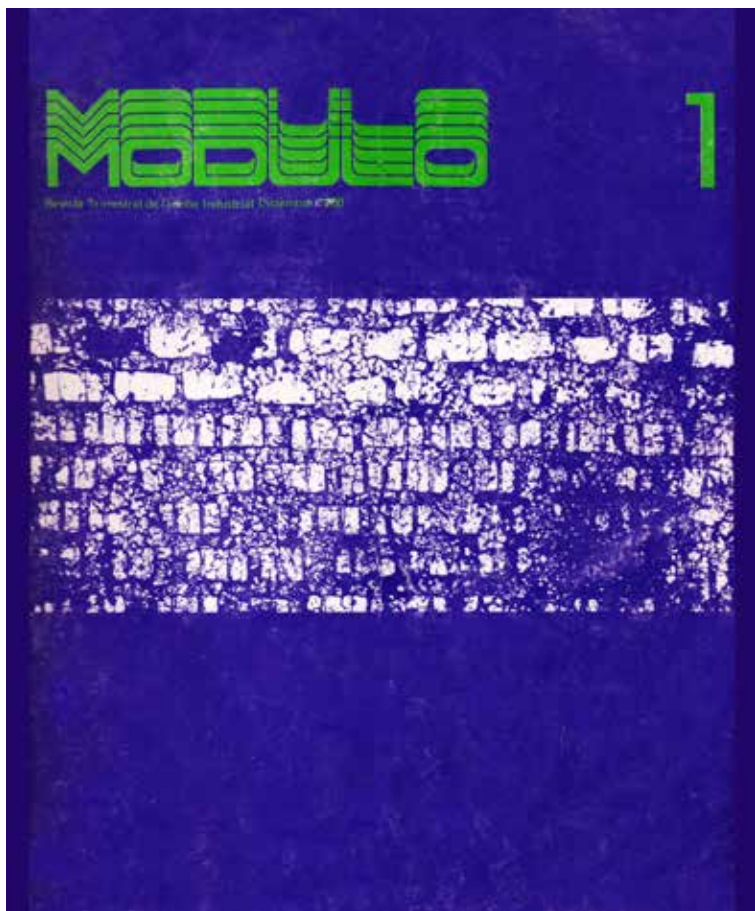


**MÓDULO:
Papel del
Diseño
Role of Design**

LHoxa
InternationART
N.77 Diciembre 2024
lhoxa.art





MÓDULO: ***Papel del*** ***Diseño*** ***Role of Design***

“El Papel del Diseño” en el Museo Nacional de Artes Decorativas, Madrid. Diseño expositivo de Mariano Martín.

Curaduría de Iván Cortés y Marcelo Leslabay.

“The Role of Design” in National Museum of Decorative Arts, Madrid. Exhibition design by Mariano Martín. Curated by Iván Cortés and Marcelo Leslabay.

L'Hoxa. No.77
Diciembre 2024

Editores:
Rolando Castellón / Costa
Rica-Nicaragua
Peter Foley / Estados
Unidos
Melissa Panages / Estados
Unidos
LFQ / Costa Rica

Fotografías de
Iván Cortés y
Bernardita Brancoli

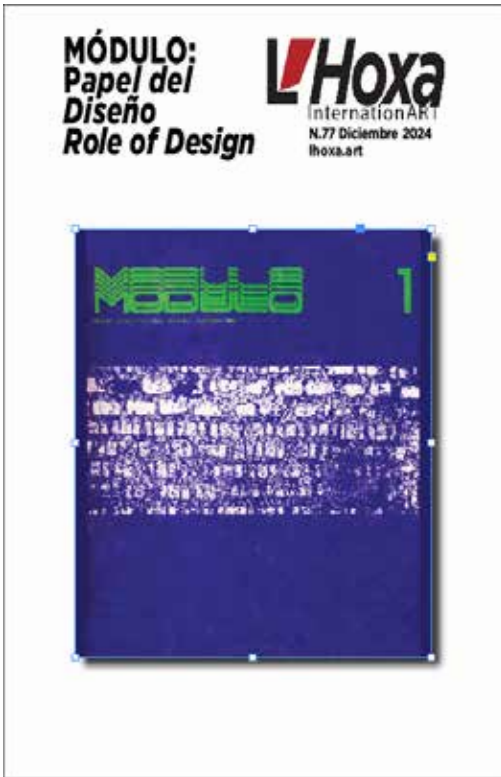
Diseño Gráfico LFQ

*L'Hoxa No. 77
December 2024*

*Editors:
Rolando Castellón / Costa
Rica-Nicaragua
Peter Foley / United
States
Melissa Panages / United
States
LFQ / Costa Rica*

*Photos by
Iván Cortés y
Bernardita Brancoli*

*Graphic Design LFQ
Follow us on the web
archive: lhoxa.art
All rights reserved*



Cubierta de la revista impresa Módulo, 1980,
Escuela de Diseño Industrial TEC

Introducción

Revista especializada en Diseño Industrial, publicada por el Instituto Tecnológico de Costa Rica, Carrera de Diseño Industrial. Dirigida por Oscar Pamio con la Coordinación Editorial de Franca Rosi, Diseño gráfico de Franca Rosi y Luis Fernando Quirós. Contaba con la colaboración de destacados protagonistas del Diseño, de América Latina y el Mundo además de historiadores, filósofos, poetas.

Publicaron en ella: Guy Bonsiepe, Arthur Pulos, Karl Aubbock, Gae Aulenti, Renzo Piano, Bruno Stagno, L. Bandini Buti, Rómulo Polo, Mario Bellini, Jorge Glusberg, Roberto Segre, Ivan Espín, G. Klaus Koenig, Claudio Rodríguez, Roberto Segoni, Ricardo Blanco, Joaquín Redig, Antonio Barrese, Mario Bunge, Isaac Felipe Azofeifa, entre otros. Se proponía divulgar el Diseño Industrial como factor de desarrollo global del ser humano, no solo una disciplina fuertemente ligada a la producción industrial y al desarrollo científico y tecnológico, sino también como uno de los medios con los que la actual civilización estructura su ambiente y forja su cultura material. En ella se presentaban ideas, proyectos y realizaciones que pudieran contribuir a la solución de problemas de las personas en su relación con los demás y su entorno.

Oscar Pamio

Introduction

Magazine specialized in Industrial Design, published by the Technological Institute of Costa Rica, Industrial Design Career. Directed by Oscar Pamio with the Editorial Coordination of Franca Rosi, Graphic Design of Franca Rosi and Luis Fernando Quirós. It was attended by prominent protagonists of the Design, from Latin America and the World, as well as historians, philosophers, poets.

Published in it: Guy Bonsiepe, Arthur Pulos, Karl Aubbock, Gae Aulenti, Renzo, Piano, Bruno Stagno, L. Bandini Buti, Rómulo Polo, Mario Bellini, Jorge Glusberg, Roberto Segre, Ivan Espín, G. Klaus Koenig, Claudio Rodriguez, Roberto Segoni, Ricardo Blanco, Joaquín Redig, Antonio Barrese, Mario Bunge, Isaac Felipe Azofeifa, among others. It was proposed to disseminate Industrial Design as a factor of global development of the human being, not only a discipline strongly linked to the industrial production and scientific and technological development, but also as a one of the means by which today's civilization structures its environment and forges their material culture. It presented ideas, projects and achievements that could contribute to the solution of problems of people in their relationship with others and their environment.

Oscar Pamio

Oscar Pamio: Diseño en papel y el papel del diseño

Oscar Pamio, arquitecto y diseñador de origen italiano, llegó al país a mitad de los setentas (1976), y junto con Franca Rosi -también arquitecta, establecieron la fuente donde brotó la cultura del diseño en la región, creando la Escuela de Diseño Industrial en el TEC en 1980. Fueron cofundadores de la Asociación Latinoamericana de Diseño (ALADI); organizaron con el arquitecto Bruno Stagno la primera muestra de diseño industrial en el país, "Tiempos Nuevos para la Silla", 1979, en el Museo de Arte Costarricense; la muestra de Diseño Industrial Italiano "Entre Cultura Técnica y Arte" en el edificio Anexo de la CCSS (1980), y la creación de una de las revista pioneras (tal vez la primera) especializada en diseño industrial en América Latina, Módulo (1980). Años después, Pamio, participó en la transformación de la Fábrica Nacional de Licores en el Centro Nacional de la Cultura CENAC, y curó la exposición inaugural de Diseño en el nuevo Museo de Arte y Diseño Contemporáneo, nuestra titulada "Diseño de lo cotidiano", inaugurada el 22 de febrero 1994. Oscar Pamio, además, fundó la Escuela de Diseño de Productos en la Universidad VERITAS; la "Bienal de diseño del mueble con madera de reforestación", e importantes aportes a esta cultura participando también en la creación de la Bienal Iberoamericana de Diseño y de Iberoamérica Diseña, ambas organizaciones con sede en Madrid, España.

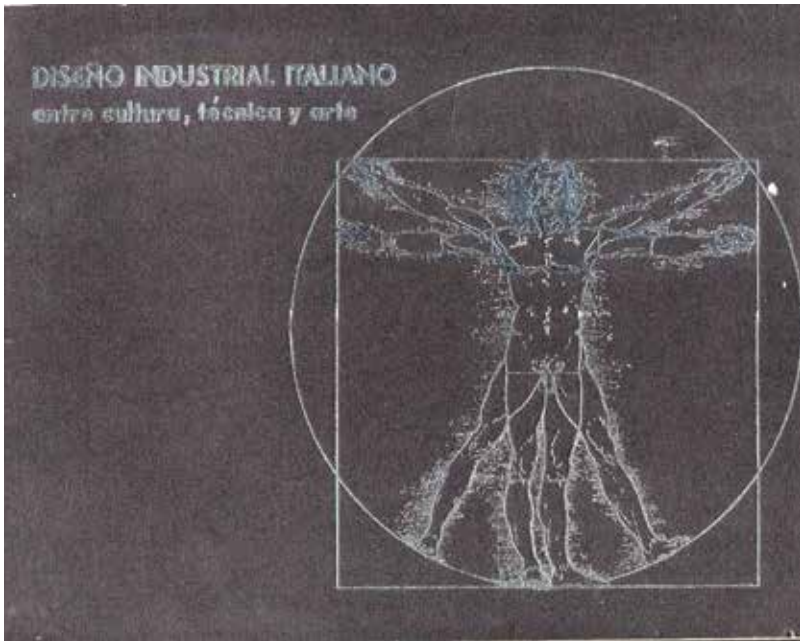
Este año 2024, se inauguró una muestra en el Museo Nacional de Artes Decorativas en Madrid, de la cual Oscar es parte del Comité Científico. Consistió en una investigación, que sigue en proceso, acerca de revistas impresas en papel en Iberoamérica en el siglo XX y XXI. Muchas de ellas probablemente ya no existirían si hubieran sido sólo digitales. Anota este pionero del diseño y la comunicación relacionada a la práctica profesional del diseño, que en esta oportunidad fue invitado por la Fundación Lápiz de Acero de Colombia, presidida por el Diseñador Iván Cortés.

La nota de prensa del Ministerio de Cultura de España, publica:

“Organizada en el marco de la Bienal Iberoamericana de Diseño/ BID24 por el Museo Nacional de Artes Decorativas, la Fundación Diseño Madrid y la Fundación Lápiz de Acero, la exposición El papel del Diseño, recoge una selección de revistas publicadas en Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, España, México, Perú, Portugal y Venezuela en el siglo XX.

Las publicaciones impresas cuyo perfil editorial reúne disciplinas como diseño gráfico, diseño industrial y arquitectura, que se presentan en el marco cronológico de los eventos más destacados del diseño latinoamericano, español e internacional, aportan una nueva mirada sobre la historiografía tradicional de Iberoamérica. Inaugurada el 20 de noviembre, la exposición estará abierta hasta el 2 de febrero de 2025”.

(<https://www.simbold.com/2024/11/revistas-diseno-latinoamericano-bid.html?m=1>).



Cubierta del catálogo Diseño Industrial Italiano publicado por la Editorial Tecnológica. 1980.

La labor de estos fundadores de la disciplina proyectual en esta región fue crucial para exponernos y al mismo tiempo asimilar la cultura del Diseño, aunada a intentos regionales de institucionalidad que abrieran espacios a los primeros egresados de las carreras de diseño. En una reunión que personalmente tuve con Gui Bonsiepe en Florianópolis, Brasil, este importante teórico de la profesión me decía que cuando veamos a egresados de estas escuelas estar en juntas directivas de instituciones, en importantes muestras, conferencias o dictando cátedra de la profesión por el mundo, entonces podríamos afirmar que el reto de Pamio no fue un sueño, esto ya es realidad.

La muestra en Madrid “El papel del diseño”, se refiere al rol de las revistas impresas en papel en la evolución del Diseño en Iberoamérica, y su influencia en la formación de miles de diseñadores en los diferentes países. Se presenta un primer inventario razonado, de revistas impresas, entre las cuales se exhibe nuestra revista Módulo, creada por Oscar Pamio y Franca Rosi, y digo nuestra, pues en mi caso personal logré trabajar a mi regreso de estudios en Italia con becas las cuales gestionó Pamio, y esto le hace un Gestor del diseño, con mayúscula, que no es sólo fundar escuelas sino avanzar en el crecimiento de la profesión impulsando su progreso hasta donde los diferentes contextos lo permitan como este caso de exhibir, hoy, en Madrid, una de estas revistas, producida en el país hace más de cuatro décadas. Para ser precisos, en este diciembre de 2024, se cumplen 44 años de la entrega del primer número de Módulo, Revista del Instituto Tecnológico de Costa Rica. Su cubierta impresa en azul



Edificio del Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid.

violeta, con el logotipo y textos en verde, y una fotografía en blanco y negro de un muro de adobes de barro, como las antiguas casas de la región, fue un signo de esperanza que no se apagó al ser alcanzada por las crisis, pues ya a casi cincuenta años el espíritu crítico y emprendedor de sus estamentos se mantienen vigentes.

Ofrecemos para esta edición especial No. 77 de L´Hoxa “Estado profundo del arte hoy”, publicación en línea, la primera página editorial de Módulo, además de fotografías de algunas páginas, y la muestra en Madrid que se extenderá hasta 2025.

LFQ, diciembre 2024.

Oscar Pamio: Design on paper and the role of design

Oscar Pamio, an architect and designer of Italian origin, arrived in the country in the mid-seventies (1976), and together with Franca Rosi -also an architect- established the source where the design culture in the region sprouted, creating the School of Industrial Design at the TEC in 1980. They were co-founders of the Latin American Design Association (ALADI); they organized with the architect Bruno Stagno the first industrial design exhibition in the country, "New Times for the Chair", 1979, at the Costa Rican Art Museum; the Italian Industrial Design exhibition "Between Technical Culture and Art" in the Annex building of the CCSS (1980), and the creation of one of the pioneering magazines (perhaps the first) specialized in industrial design in Latin America, Módulo (1980). Years later, Pamio participated in the transformation of the National Liquor Factory into the National Cultural Center CENAC, and curated the inaugural Design exhibition at the new Museum of Contemporary Art and Design, entitled "Design of the Everyday," which opened on February 22, 1994. Oscar Pamio also founded the School of Product Design at VERITAS University; the "Biennial of Furniture Design with Reforestation Wood," and made important contributions to this culture by participating in the creation of the Ibero-American Design Biennial and Ibero-America Designs, both organizations based in Madrid, Spain. This year, 2024, an exhibition was inaugurated

at the National Museum of Decorative Arts in Madrid, of which Oscar is part of the Scientific Committee. It consisted of an investigation, which is still in progress, about magazines printed on paper in Latin America in the 20th and 21st centuries. Many of them would probably no longer exist if they had been only digital. Note this pioneer of design and communication related to the professional practice of design, who on this occasion was invited by the Lápiz de Acero Foundation of Colombia, chaired by the Designer Iván Cortés.

The press release from the Ministry of Culture of Spain states: "Organized within the framework of the Ibero-American Design Biennial/BID24 by the Museo Nacional de Artes Decorativas, the Fundación Diseño Madrid and the Fundación Lápiz de Acero, the exhibition *El papel del Diseño* (The Role of Design) brings together a selection of magazines published in Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Spain, Mexico, Peru, Portugal and Venezuela in the 20th century.

The printed publications, whose editorial profile brings together disciplines such as graphic design, industrial design and architecture, which are presented in the chronological framework of the most outstanding events in Latin American, Spanish and international design, provide a new look at the traditional historiography of Latin America. Opened on November 20, the exhibition will be open until February 2, 2025." (<https://www.simbold.com/2024/11/revistas-diseno-latinoamericano-bid.html?m=1>).

The work of these founders of the design discipline in this region was crucial to expose us to and at the same time assimilate the culture of Design, combined with regional

attempts at institutionalization that would open spaces for the first graduates of design courses. In a meeting that I personally had with Gui Bonsiepe in Florianópolis, Brazil, this important theorist of the profession told me that when we see graduates of these schools on the boards of directors of institutions, in important exhibitions, conferences or giving lectures on the profession around the world, then we could affirm that Pamio's challenge was not a dream, this is already a reality. -

The exhibition in Madrid, "The role of design", refers to the role of printed magazines in the evolution of design in Latin America, and their influence on the training of thousands of designers in different countries. A first reasoned inventory of printed magazines is presented, among which our magazine Módulo is exhibited, created by Oscar Pamio and Franca Rosi, and I say our, because in my personal case I managed to work on my return from studies in Italy with scholarships managed by Pamio, and this makes him a Design Manager, with a capital letter, who is not only founding schools but advancing the growth of the profession by promoting its progress as far as the different contexts allow, as in this case of exhibiting, today, in Madrid, one of these magazines, produced in the country more than four decades ago. To be precise, this December 2024 marks the 44th anniversary of the publication of the first issue of Módulo, the Journal of the Costa Rican Institute of Technology. Its cover printed in violet blue, with the logo and text in green, and a black and white photograph of a mud adobe wall, like the old houses in the region, was a sign of hope that did not fade when it was hit by the crises, because after almost fifty years the critical and entrepreneurial spirit of its institutions remains in force.

We offer for this special edition No. 77 of L'Hoxa "Deep State of Art Today", an online publication, the first editorial page of Módulo, as well as photographs of some pages, and the exhibition in Madrid that will run until 2025.

LFQ, December 2024.



Identificador gráfico de la muestra en MAdrid 2024.

MODULO: Un nuevo diseño para un diseño nuevo

Oscar Pamio

(Primer editorial de la revista MODULO. Costa Rica diciembre 1980).

En estos últimos años el diseño industrial ha dado señas de haber adquirido en los países latinoamericanos y en otros llamados periféricos, una vitalidad y un vigor nunca demostrados.

El Interdesign de México en 1978, el encuentro de Ahmedabad y Bombay (India) de enero de 1979, el IX congreso ICSID realizado en México en octubre de 1979, el coloquio "Diseño 80" y el primer Simposio Internacional de Diseño de Interiores en Medellín (Colombia) en abril de 1980, la reunión de la Asociación Latinoamericana de Diseño (ALADI) en Bogotá, y el Encuentro Latinoamericano de Diseñadores en la misma ciudad en noviembre del mismo año, son pruebas tangibles de como los diseñadores latinoamericanos están buscando decididamente una nueva vía para el diseño industrial. Una vía que, finalmente libre de complejos, conduzca hacia el diseño de una nueva realidad material de Latinoamérica.

"MÓDULO" quiere ofrecerse como un instrumento más de este proceso, quiere ser el canto, la palabra o el grito de quienes creen que esta disciplina puede ayudar a subir un peldaño más de la escalera que conduce al desarrollo.

Como se puede ver en este primer número, daremos también espacio a opiniones y experiencias desarrolladas

fuera del área latinoamericana y que puedan, de alguna forma, ser útiles para dar una visión general sobre el desarrollo del diseño en el mundo.

“MÓDULO” nace dentro y por voluntad de una institución joven, el Instituto Tecnológico de Costa Rica, que mucho podrían llamar visionaria por iniciar una empresa de tal magnitud y empeño. Creemos que el mundo necesita visionarios de este tipo.

Necesitamos que las palabras de orgullo y confianza en las posibilidades de Latinoamérica vayan rápidamente transformando la esperanza en actos concretos, que esa esperanza y esa fe en el desarrollo de Latinoamérica, se vaya plasmando en acciones tangibles.

El nacimiento de una revista puede ser algo importante o puede transformarse en un hecho sin mayor trascendencia.

Eso depende de todos, de nosotros que “hacemos” la revista y de todos ustedes que nos leen y que, desde este momento están llamados a “usarla” para divulgar sus diseños, sus investigaciones, sus críticas, sus trabajos, sus adelantos y, porqué no, también sus fracasos (puesto que de los fracasos se aprende y muchas veces un fracaso divulgado puede evitar otros).

Dentro de este marco daremos amplio espacio, además que a los proyectos y productos realizados, al debate teórico, que contribuye a la definición de hacia dónde vamos, no solo como diseñadores, sino, sobre todo, como seres

humanos y a las formas en que podemos contribuir en transformar el progreso técnico cuantitativo en formas de vida cualitativamente diferentes, o como podemos utilizar la ciencia y la tecnología para dirigirlos hacia la satisfacción de las exigencias de los "instintos vitales".

Creemos que no es posible considerar el diseño industrial como una disciplina meramente técnica o extraerla del contexto en que se desenvuelve. Sí nos interesa como disciplina naturalmente ligada al progreso científico y tecnológico, pero también y sobre todo como un factor de desarrollo integral del ser humano y como uno de los medios con los que nuestra civilización estructura su ambiente y forja su cultura material.

A final de página, a la izquierda, puse una frase del Popol Vuh que había leído en la introducción de un pequeño libro de poesías de Abel Pacheco, que fue después presidente de Costa Rica. El libro se titulaba "Más abajo de la piel". La frase calzaba perfectamente con las intenciones de la revista.

"Que todos se levanten
Que se llame a todos
Que no haya un grupo
Ni dos grupos de entre nosotros
que se quede atrás de los demás."
Popol Vuh

MODULO: A new design for a new design

Oscar Pamio

(First editorial of the magazine MODULO. Costa Rica, December 1980).

In recent years, industrial design has shown signs of having acquired in Latin American countries and in other so-called peripheral countries, a vitality and vigor never before demonstrated.

The Interdesign of Mexico in 1978, the meeting of Ahmedabad and Bombay (India) in January 1979, the IX ICSID congress held in Mexico in October 1979, the colloquium "Design 80" and the first International Symposium of Interior Design in Medellín (Colombia) in April 1980, the meeting of the Latin American Design Association (ALADI) in Bogotá, and the Latin American Meeting of Designers in the same city in November of the same year, are tangible proof of how Latin American designers are decisively looking for a new path for industrial design. A path that, finally free of complexes, leads to the design of a new material reality of Latin America.

"MÓDULO" wants to offer itself as one more instrument in this process, it wants to be the song, the word or the cry of those who believe that this discipline can help to climb one more rung of the ladder that leads to development.

As can be seen in this first issue, we will also give space to opinions and experiences developed outside the Latin American area and that may, in some way, be useful to give a general vision of the development of design in the world.

“MÓDULO” was born within and by the will of a young institution, the Technological Institute of Costa Rica, which many could call visionary for starting a company of such magnitude and commitment. We believe that the world needs visionaries of this kind.

We need words of pride and confidence in the possibilities of Latin America to quickly transform hope into concrete actions, that hope and faith in the development of Latin America be translated into tangible actions.

The birth of a magazine can be something important or it can become an event without major significance.

That depends on all of us, on us who “make” the magazine and on all of you who read us and who, from this moment on, are called to “use” it to disseminate your designs, your research, your criticisms, your work, your advances and, why not, also your failures (since you learn from failures and often a disclosed failure can avoid others).

Within this framework we will give ample space, in addition to the projects and products carried out, to the theoretical

debate, which contributes to the definition of where we are going, not only as designers, but, above all, as human beings and to the ways in which we can contribute to transforming quantitative technical progress into qualitatively different ways of life. or how we can use science and technology to direct them towards the satisfaction of the demands of the “vital instincts”.

We believe that it is not possible to consider industrial design as a merely technical discipline or to extract it from the context in which it develops. Yes, it is of interest to us as a discipline naturally linked to scientific and technological progress, but also and above all as a factor in the integral development of the human being and as one of the means by which our civilization structures its environment and forges its material culture.

At the end of the page, on the left, I put a phrase from the Popol Vuh that I had read in the introduction to a small book of poetry by Abel Pacheco, who was later president of Costa Rica. The book was entitled “Más abajo de la piel”. The phrase fit perfectly with the magazine’s intentions.

*“Let everyone get up
Let everyone be called
That there is no group
Not two groups among us
to fall behind the others.”*

Popol Vuh

MÓDULO:
Papel del
Diseño
Role of Design







Benedetta Bracciotti

PhD in Architecture, University of Florence. She is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. She is currently an associate professor at the University of Florence, where she teaches the course of Urban Planning and Design. She has published several books and articles on urban planning and design.



Ivan Puggioni Cortes Cabrera

PhD in Architecture, University of Florence. He is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. He is currently an associate professor at the University of Florence, where he teaches the course of Urban Planning and Design. He has published several books and articles on urban planning and design.



Paja Cirto

PhD in Architecture, University of Florence. He is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. He is currently an associate professor at the University of Florence, where he teaches the course of Urban Planning and Design. He has published several books and articles on urban planning and design.



Rado Kraljic

PhD in Architecture, University of Florence. He is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. He is currently an associate professor at the University of Florence, where he teaches the course of Urban Planning and Design. He has published several books and articles on urban planning and design.



José Luis Espinosa

PhD in Architecture, University of Florence. He is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. He is currently an associate professor at the University of Florence, where he teaches the course of Urban Planning and Design. He has published several books and articles on urban planning and design.



Patricia Leitchley

PhD in Architecture, University of Florence. She is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. She is currently an associate professor at the University of Florence, where she teaches the course of Urban Planning and Design. She has published several books and articles on urban planning and design.



Benedetta Hays Perrella

PhD in Architecture, University of Florence. She is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. She is currently an associate professor at the University of Florence, where she teaches the course of Urban Planning and Design. She has published several books and articles on urban planning and design.



Justin R. Price Zepherus

PhD in Architecture, University of Florence. He is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. He is currently an associate professor at the University of Florence, where he teaches the course of Urban Planning and Design. He has published several books and articles on urban planning and design.



Alan Hounstert

PhD in Architecture, University of Florence. He is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. He is currently an associate professor at the University of Florence, where he teaches the course of Urban Planning and Design. He has published several books and articles on urban planning and design.



Oscar Pando

PhD in Architecture, University of Florence. He is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. He is currently an associate professor at the University of Florence, where he teaches the course of Urban Planning and Design. He has published several books and articles on urban planning and design.



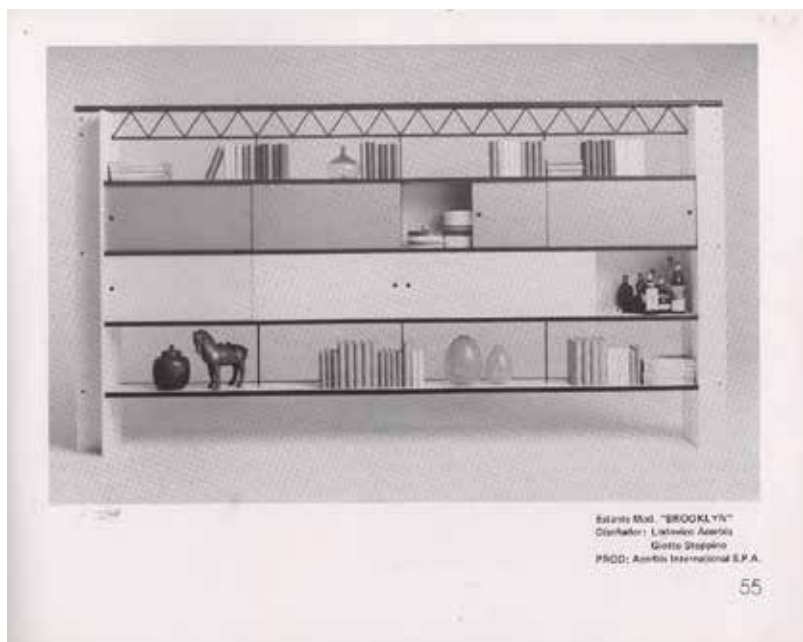
Elena Pérez Obispo

PhD in Architecture, University of Florence. She is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. She is currently an associate professor at the University of Florence, where she teaches the course of Urban Planning and Design. She has published several books and articles on urban planning and design.



Humberto Vidales

PhD in Architecture, University of Florence. He is an architect and urban planner, working in the field of architectural design and urban planning. He is currently an associate professor at the University of Florence, where he teaches the course of Urban Planning and Design. He has published several books and articles on urban planning and design.



Salotto Mod. "BROOKLYN"
 Disegnato: Luciano Alberti
 Giotto Stoppino
 PROD: Anetris International S.P.A.





MOBULO 12-13

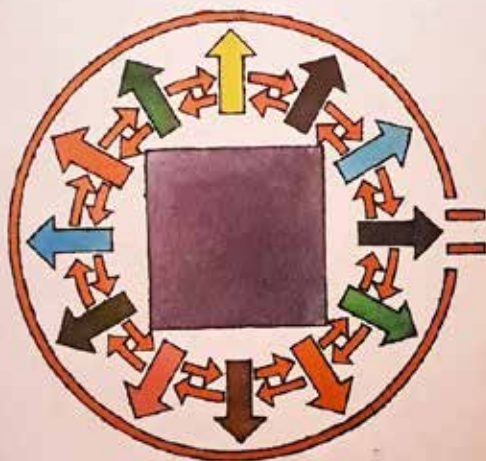
REPRESENTANDO LA VIDA MODERNA, CULTURAL Y SOCIAL EN EL CENTRO URBANO



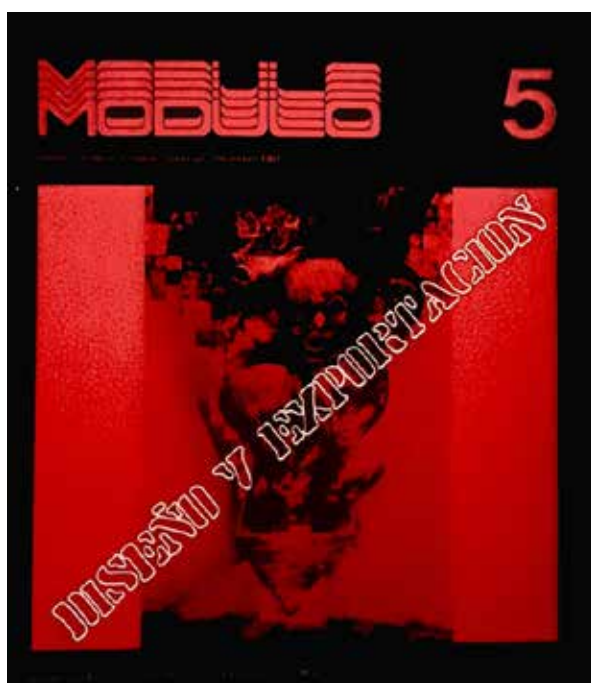
MODULO

3

Revista Trimestral de Diseño Industrial Junio 1981




Edición: Seminario Tecnológico de Santa Fe de la Vera Cruz - Cátedra de Diseño Industrial - Organizado por la Pontificia Universidad Católica de Santa Fe

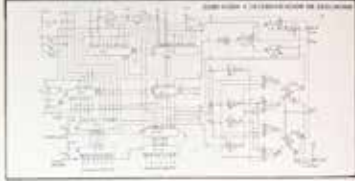


BLOQUE CONTROL DE FUERZA

Este es el eje principal de todo modo del control que se emplea en el. Se debe utilizar con una gran precisión de 1/100. El funcionamiento de este eje se describe en el dibujo que se adjunta.







COMANDO Y OPERACIONES DE SECCIONES



BLOQUE CONTROL Y OPERACIONES DE SECCIONES

Este es el eje principal de todo modo del control que se emplea en el. Se debe utilizar con una gran precisión de 1/100. El funcionamiento de este eje se describe en el dibujo que se adjunta.

libros

Apocalípticos e integrados
 de Ray Bradbury
 Editorial EDA

FURNITURE
 THE DESIGNER'S HANDBOOK
 de Robert Chertoff
 Editorial EDA

el diseño ambiental en la era de la industrialización
 de Robert Chertoff
 Editorial EDA

En una época en que los apocalípticos están a la orden del día, el mundo de Ray Bradbury, el autor de este libro, parece ser un mundo de fantasía. En él, el hombre vive en un mundo de fantasía, en un mundo de fantasía, en un mundo de fantasía. En él, el hombre vive en un mundo de fantasía, en un mundo de fantasía, en un mundo de fantasía.

Este libro es un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental. Este libro es un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental.

El mundo ambiental en la era de la industrialización
 de Robert Chertoff
 Editorial EDA

El mundo ambiental en la era de la industrialización
 de Robert Chertoff
 Editorial EDA

El mundo ambiental en la era de la industrialización
 de Robert Chertoff
 Editorial EDA

Este libro es un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental. Este libro es un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental.

Este libro es un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental. Este libro es un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental, un manual de diseño ambiental.



podría mostrar al público en forma total y perfecta las diversas formas de la investigación proyectual, que se están desarrollando en la actualidad. Ha debido reducir la extensión de la producción artística y científica, más a causa de las restricciones del espacio disponible que por las posibilidades financieras.

Desde hoy, la nueva organización de su sede podrá conferir mayor preponderancia a su programa activo en la ciudad de Venecia.

Espero que los amigos argentinos obtengan satisfacciones y un reconocimiento a los muchos esfuerzos de la ciudad anfitrión a nivel Instituto de Arquitectura en particular.

Agradecido al Director del Instituto Universitario de Arquitectura de Venecia, prof. Paolo Crocetti, por haberme permitido materializar el compromiso de llevar a cabo esta exposición. La voy a ir realizando cuando sea Director del instituto, y deseo que lleve a cabo en la concepción un primer intercambio profesional con nuestros colegas argentinos.

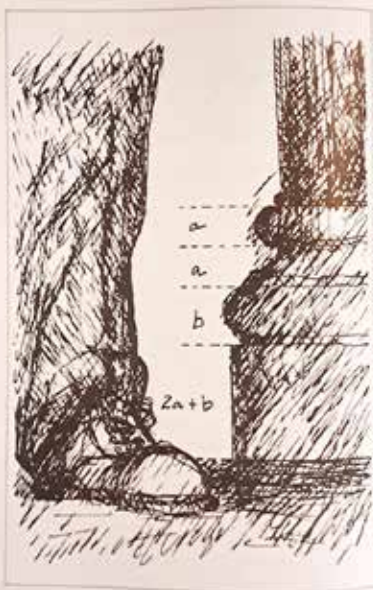
La escritura del dibujo

Aprender las variaciones iconográficas del dibujo es descubrir lo que es el lenguaje gráfico.

Se venían, me refiero a los gestos en el sentido tradicional —gesto a una forma de expresión y a un fondo de conocimiento— sino es el que le atribuye la dimensión contemporánea en relación con las variaciones de la escritura.

El efecto, para Francis Johnson, una de las funciones posibles del mensaje —alrededor de la línea, la conativa, la metafórica, la referencial y la simbólica, consiste en el presupuesto de una capacidad técnica, y se dice que el mensaje se ve, que no para inventado.

El mensaje presenta un código que aparece, como se llama: «no se ve»



Francisco Añón

PEDRO ARRIETA EXPOSE

Fernando Durán



Pedro Arrieta escribió su novela sobre de dibujos y animales en la Ciudad de Panamá. Comenzó por una selección, formada de aquella que en Mayo del 83 exhibió en la Galería Enrique Estrella de la Ciudad de San José. Costa Rica, donde con el título de "La Violación de la Luz" vino permitiendo ingresar en su mundo, mucho en la energía de su dibujo y sus animales.

En esta obra, nos presenta una luz transformada o tal vez sintetizada con muchos momentos descubiertos en su entorno. Un mundo en el que de sus ojos que miraban una reflexión profunda, una inquietud a través de sus líneas, muy muchos años aprendida por el progreso. Siempre técnicas sofisticadas, elaboradas, todas formadas, por donde creemos un arte sofisticado y una luz que todo lo cambia y se agrupan por un único ritmo, un mundo, que no se detiene para mirar atrás, no se ve la salida, ni el camino.

"La Violación de la Luz" es ahora precisamente, un elemento de vida, profundos que surgen de heridas, en una obra suculenta de arte por reformar los lenguajes, su medio de comunicación. Es también un "luz de luz y vida" que cambia la noche y por, entonces, que sucede en un proceso de cambio. De donde proviene, así define sus formas, como si fuera construido en un gráfico, incandescente. Espasmos animales, negro sobre negro a luz blanca. Taligante, que significa la presencia de la fuerza de Pedro Arrieta, inspira a la materia, a lo dibujo.

Sus animales son un lenguaje particular, en la medida de que a él le otorga el punto negro, medio para entender su inquietud por la luz. Se trata un lenguaje suculento, se atardece, de formas, color y contrastes. Siempre en la búsqueda por comprender las dimensiones de su mundo. RENACER. Un animal que sobrevive en la vida.

Con esta muestra Pedro Arrieta continúa una serie de experimentos, por lo que como en el renacer, así sigue

43



lhoxa.art

